

**АВТОДОМА  
НАИЛУЧШИХ МАРОК  
ВСЕ УСЛУГИ В ОДНОМ МЕСТЕ**

**ПРОДАЖА  
ЗАПЧАСТИ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**• Установка доп. оснащения**  
**• Webasto**  
**• Замена распред. ремня**  
**• Castrol — замена масла**

**Verstaskatu 3, 45130  
Kouvola  
+358 5 311 9077  
www.kouvolanvaunu.com**

**KOUVOLAN  
VUUNU**




**Donaldson**  
Filtration Solutions

**engcon**

**HENSLEY**

**Kawasaki**  
Hydraulics

**BERCO**

**ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ  
для землеройных машин  
всех марок.  
Выгодно и быстро!  
Еженедельные доставки  
также в Россию.**

**Hyntti Oy**  
Harkkokuu 6 FI-05800 Hyvinkää  
Tel +358(0)20 759 0400 Fax +358(0)19 485 278  
Timo Bäck +358 400 819 482 Riku Yliniemi +358 400 903 573  
e-mail: timo.back@tieluiska.fi e-mail: riku.yliniemi@tieluiska.fi

**TIELUISKA**



**LÄNNEN 318 -98**  
цена 30.000 €, 11000 ч., крепление, ковш

**DAEWOO Solar 160W -05**  
69.000 €, 4000 ч., крепление, ковш  
Несколько различных ковшей

**RAMMER 54 S**  
почти новый 12.000 €  
- ковш с зубцами  
- вращ. диск и 2 крепления для ковша

**+358 400 646 490**




**Презентация Lexus GX460**

Этот Lexus GX460 2010 модельного года, особенностями которого стали новая радиаторная решетка, незначительные модификации в интерьере и экстерьере, и, что наиболее важно, V-образный 8-цилиндровый двигатель, является, в сущности, американской версией модели Land Cruiser 2010 года от Toyota, недавно появившейся на европейских рынках.

В самом Lexus этот новый 7-местный внедорожник GX-серии ставят между фирменным люксовым внедорожником LX 570 и моделями на базе платформы RX.



**ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ГРУЗОВОГО АВТОТРАНСПОРТА  
ТЕХСЕРВИС И РЕМОНТ**

тел. 8-10-358(0)5 312 1900  
факс 8-10-358-(0)5 375 1901

на русском языке Вас обслуживает  
**Виктор Лайдинен**  
тел. 8-10-358(0)40 589 6925

**Каупинкату 5  
45130 Kouvola**  
**TARVIKE-AHOLA**  
email@tarvikeahola.fi www.tarvikeahola.fi



**FC- пилы расчистки снега  
оборудование для песка**

**Ищем в России партнёра**

**Мобильная мощная установка**  
Доп. инфо: Ficon Oy  
T. +358 41 4623 187  
juri.sevrjukov@pp.inet.fi  
**www.ficon.fi** на русс. языке




**ПРОДАЖА ТЕХНИКИ**

- Scania R500, 6x4, седел. тягач, -2006 г.  
- Volvo FH13, 6x4, 480л.с., Euro5, -2008 г.  
- Volvo FH16, 6x4, лесн. машина + подъемн. + прицеп, - 2005 г.  
- Faumonville 6-осн. прицеп, -2010 г.  
- Faumonville 2+5-осн. прицеп -2010 г.  
- Nooteboom 4-осн. прицеп, -2004 г.

**И новые Faumonville специальные прицепы!  
Спрашивайте дополнительно!**

**CAR OFFICE, Куорю. Тел.: +358 400 376222  
E-mail: rekka@caroffice.fi**

**Свыше  
1000**

**землеройных машин  
и автомобилей  
по выгодной цене**

**Спрашивайте предложения!**

JH SALES +358 50 361 0348  
инфо на англ., немец., фин. яз.  
jhsales@kolumbus.fi

**ЛЕСНЫЕ МАШИНЫ**

Timberjack 1270/755, -1996  
Timberjack 870/745, -1996  
Ponsse HS10/H60, -1995  
Ponsse HS15/H60, -1994

Продаем и делаем бартер  
на пиломатериалы.

**Спрашивайте доп.:  
+358-400-214699  
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**

**rengaspalvelukarjalainen**

-ОПТИМИЗАЦИЯ ДИЗЕЛЬНЫХ МОТОРОВ  
-Покрышки  
-Диски

tel. +358 50 3002927  
пн-пт 8.00-17.00  
Opintie 1, Kajaani



**VOLVO FE 280 4X2, -07, 2008**  
Bronto Skylift S 46 XDT, раб. высота 45,5,  
на расстоянии 23,8 м, вес в корзине 700 кг,  
выс. под стрелой 6,0 м, Hatz,  
эл. мотор 400 в 230V, гидравлика, вода.

**Matti Auto Oy**  
+358 400 222713 mautiooy@netti.fi



**АЛЮМИНИЕВЫЕ  
ДИСКИ**

цена 27,00 €/шт.  
Продается только  
целая партия.  
TEL. 358-40-725 6095  
(на англ. яз.)

1 15X6 ET 52,5 5x108  
MODEL 552604 484 шт.  
2 16X6,5 ET 40 5x114,3  
MODEL 650201 128 шт.  
3 17X8 ET 40 5x150  
MODEL 784806 408 шт.  
4 15X6 ET 45 4x114,3  
MODEL 586404 424 шт.



**MATEC-Trailer Oy**  
SOINI

варианты на Интернет-странице: [www.matec-trailer.com](http://www.matec-trailer.com)

**КАЧЕСТВО – ПРОФЕССИОНАЛИЗМ – ОПЫТ**

**Прицепы для перевозки щепы, торфа, а также доп. сооружения на прицепах**

• Также б/у

**MATEC-Trailer Oy**  
Teollisuustie 7, 63800 SOINI fax +358-6-528 1133  
myynti@matec-trailer.com, www.matec-trailer.com также на русс. яз.  
продажа +358-400-669 880 производство +358-400-255 055



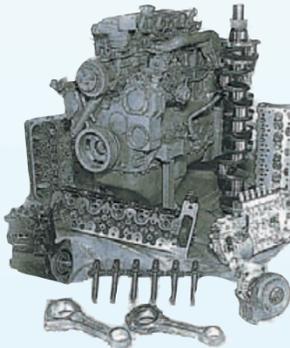
**Tammer DIESEL OY**

Asentajankatu 5  
FIN-33840 TAMPERE

Tammer Diesel Oy — крупнейшая в Скандинавии фирма по ремонту моторов. Ремонт ТНВД и форсунок Bosch, Stanadupe, поставка запасных частей топливной системы. Капитальный ремонт двигателей Volvo, Scania, MB, Perkins, Deutz и др. Новые и восстановленные запчасти: блоки, головки цилиндров, коленвалы и распредвалы. Моторы и запасные части для дорожной, лесной и портовой техники: John Deere (Timberjack), Valmet, Kalmar, Ponsse. Новые и отремонтированные турбокомпрессоры Holset, Garret, KKK и Switzer, запчасти к ним. Запасные части Caterpillar и Cummins. Автономные подогреватели Webasto и запчасти к ним. Профессиональный инструмент и оборудование.

**См. наш сайт на русском языке:**  
**www.tammerdiesel.fi**

Тел. +358-3-3143 4400 Факс +358-3-3143 4401  
Владимир, тел.тел. +358 40 754 8973  
E-mail: vladimir.hyronen@tammerdiesel.fi



**GD BUS linja-autot ja varaosat maahantuojalta**

**Автобусы и запчасти  
Golden Dragon**

**Представительство  
GD BUS Ltd в Финляндии**

**GD BUS Ltd**  
Kuninkojankaari 5  
20320 Turku - Finland  
[www.gd-bus.com](http://www.gd-bus.com)

Office +358 2 4692202  
Fax +358 2 4692203  
Mobil +358 40 9008019  
niko.andersson@gd-bus.com



## Бензин станет чище

**Добавление этилового спирта в автомобильный бензин позволяет снизить уровень выброса двуокиси углерода в атмосферу.**

Несмотря на то, что Евросоюз, как и остальные регионы мира, переживает сегодня не самые лучшие времена, линия ЕС в плане защиты окружающей среды, остается неизменной. Одной из мер, направленных на предотвращение климатических изменений, явилось решение, касающееся внедрения на территории Евросоюза нового вида автомобильного горючего — бензина E10.

Этот вид топлива содержит в своем составе 10 процентов этанола — этилового спирта. Применяемые же в настоящее время в ЕС виды бензина содержат 5 процентов этанола. Добавление этилового спирта в бензин позволяет снизить уровень выброса в атмосферу двуокиси углерода, образующейся при работе автомобильного двигателя.

В Финляндии переход на новый сорт бензина произойдет в начале 2011 года, при условии, что соответствующие изменения в законодательстве будут произведены своевременно.

Естественно, у владельцев автомобилей могут возникнуть вопросы, связанные с предстоящей сменой топлива.

Главным является вопрос о том, для каких автомобилей но-

вое горючее подходит, а для каких нет?

Оказывается, что для подавляющего большинства легковых машин, движущихся по дорогам Финляндии, внедряемый бензин является подходящим видом топлива. Он не подходит лишь для очень старых моделей машин. Чем новее машина, тем больше вероятность беспроблемного перехода на E10.

Союз импортеров автомобилей Финляндии уже подготовил список, в который внесены марки автомобилей с указанием года, начиная с которого модели данной марки могут заправляться бензином E10.

Согласно этому списку, новый вид топлива является подходящим для всех автомобилей BMW, независимо от года их выпуска, за исключением тех моделей, которые предполагают использование бензина супер-плюс. То же касается машин марки Опель: E10 подходит для двигателей всех моделей, исключая двигатели объемом 2,2л прямого впрыскивания, выпускавшихся с 2003 по 2007 годы.

Из автомобилей Мерседес лишь модели, произведенные раньше 1986 года, не могут эксплуатироваться с применением бензина E10.

Владельцам Ауди и Фольксвагена трудно дать общую рекомендацию, так как среди автомобилей этих марок имеются ряд моделей (включая мо-

дели 2000-х годов), для которых бензин E10 является неприемлемым. То же можно сказать и о японских автомобилях в целом.

С американскими машинами дело обстоит проще. Большинство из них, включая модели, производимые в Европе, способны благополучно работать на новом бензине. Лишь модели, произведенные раньше 1989, или, в некоторых случаях, ранее 1992 года, не могут заправляться E10.

Исключение составляет Шевроле. В случае с этой автомобильной маркой новый вид топлива может применяться лишь в моделях 2003 года и новее.

Все французские и итальянские машины, как правило, могут эксплуатироваться с применением бензина E10, если они произведены в 2000 году и позже.

А вот автомобили Лада-Жигули, независимо от года их выпуска, не могут функционировать на новом виде топлива.

Точную информацию о том, подходит ли бензин для конкретного автомобиля, можно найти на соответствующих страницах Интернета. В Финляндии она располагается по адресу: [www.e10bensini.fi](http://www.e10bensini.fi). На этом сайте представлены подробные списки автомобильных марок по моделям и годам.

Подобные сведения можно, наверняка, найти и на русском языке.

Если информация, касающа-

яся интересующей вас модели автомобиля, отсутствует, необходимо обратиться напрямую к импортерам машин данной марки.

Ну а что может случиться, если бензин E10 будет по ошибке залит в бак автомобиля, двигатель которого не примет новый вид топлива? Серьезных осложнений это не вызовет. Возможно, что в морозное время года, это затруднит запуск двигателя. В любом случае, нужно, как можно быстрее, добавить в бак «правильное» топливо, чтобы снизить процентное содержание E10.

Новый вид горючего не добавляет мощности двигателю и не снижает ее, а вот расход топлива может несколько возрасти. Дело в том, что энергоемкость этанола составляет примерно 2/3 от энергоемкости ныне применяемого бензина. Поэтому повышение содержания этанола на 5 процентов повлечет увеличение расхода топлива примерно на 1,5 процента.

Цена бензина E10 будет, скорее всего, находится на уровне нынешнего 95E5.

На финских заправках бензин E10 будет иметь обозначение 95E10.

С приходом нового вида автомобильного топлива, традиционные марки бензина еще долго останутся в продаже.

**Д. Орешкин**